

# South Jersey Transportation Authority ભાષા વપરાશ યોજના

Pursuant to P.L. 2023, c.263

યોજનાની અસરકારક તારીખ: ડિસેમ્બર 15, 2025

## લેંગ્વેજ એક્સેસ કોઓર્ડિનેટર (Language Access Coordinator, LAC)

ભાષા એક્સેસના પ્રયાસો અને સેવાઓ અંગે એજન્સીનો સંપર્ક કરવાની જાહેર જનતા માટે શ્રેષ્ઠ રીત LACનો સંપર્ક કરવાનો છે:

- નામ: Susan S. Angulo
- ફોન નંબર: 609-965-6060
- ઇમેઇલ સરનામું: SJTALanguageaccess@sjta.com
- વેબસાઇટ: www.sjta.com

## પરિચય

આ લેંગ્વેજ એક્સેસ પ્લાન ("પ્લાન") ન્યૂ જર્સીના લેંગ્વેજ એક્સેસ લો, [પી.એલ. 2023, સી.263](#) ("કાયદો") સાથે સુસંગત છે, જે અમારા રાજ્યના વિવિધ રહેવાસીઓ માટે અમારા સરકારી સંસાધનોને વધુ સુલભ બનાવવાની ન્યૂ જર્સીની પ્રતિબદ્ધતાના ભાગ રૂપે. કાયદામાં રાજ્યની એજન્સીઓને ભાષા સહાય સેવાઓ પ્રદાન કરવાની અને ભાષા એક્સેસ પ્લાન પ્રકાશિત કરવાની જરૂર છે જે સમજાવે છે કે તેઓ મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતા વ્યક્તિઓ સાથે કેવી રીતે વાતચીત કરશે, અને તેઓ મદદ કરવા માટે કઈ સેવાઓ પ્રદાન કરશે.

ભાષા એક્સેસ પ્લાન<sup>1</sup> એ એક દસ્તાવેજ છે જે મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતા વ્યક્તિઓને તેના કાર્યક્રમો, સેવાઓ અને પ્રવૃત્તિઓમાં અર્થપૂર્ણ એક્સેસ મળે તેની ખાતરી કરવા માટે રાજ્ય સરકારની એન્ટિટી<sup>2</sup> અને તેના કર્મચારીઓને પ્રદાન કરવાની આવશ્યકતા છે તે સેવાઓનું વર્ણન કરે છે.

મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા હોવાનો અર્થ એ છે કે વ્યક્તિ તેમની પ્રાથમિક ભાષા તરીકે અંગ્રેજી બોલતી નથી અને અંગ્રેજી વાંચવાની, લખવાની, બોલવાની અને/અથવા સમજવાની મર્યાદિત ક્ષમતા હોઈ શકે છે.

આ દસ્તાવેજ વિશે જાણકારી પૂરી પાડે છે:

<sup>1</sup> P.L. 2023, c.263 એ જરૂરી છે કે "એકિઝ્યુટિવ બ્રાન્ચમાં રાજ્ય સરકારની એન્ટિટી જે લોકોને સીધી સેવાઓ પૂરી પાડે છે, ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ હ્યુમન સર્વિસીસ, ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ લો એન્ડ પબ્લિક સેફ્ટી અને ઓફિસ ઓફ ઇન્ફર્મેશન ટેકનોલોજી સાથે પરામર્શ કરીને, એક ભાષા એક્સેસ પ્લાન વિકસાવશે અને પ્રકાશિત કરશે જે પ્રતિબિંબિત કરશે કે એન્ટિટી આ કાયદાની જોગવાઈઓનું પાલન કેવી રીતે કરશે."

<sup>2</sup> P.L. 2023, c.263 અનુસાર, "રાજ્ય સરકારની એન્ટિટી" ને "એકિઝ્યુટિવ બ્રાન્ચમાં કોઈપણ રાજ્ય વિભાગ અથવા એજન્સી અને કોઈપણ કમિશન, બોર્ડ, બ્યુરો, ડિવિઝન, ઓફિસ અથવા લોકોને સીધી સેવાઓ પૂરી પાડતી સાધન" તરીકે વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવે છે.

- અમારી એજન્સી અને અમે લોકો સાથે કેવી રીતે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરીએ છીએ
- મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા (Limited English Proficiency, LEP) ધરાવતી વસ્તી કે જેને અમે સેવા આપીએ છીએ અથવા સેવા આપવાની સંભાવના છે

તે અમારી એજન્સી કેવી રીતે તેની રૂપરેખા આપે છે:

- ભાષાની જરૂરિયાતોને ઓળખે છે
- ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે છે
- ભાષા સહાય સેવાઓ ઉચ્ચ ગુણવત્તાની છે તેની ખાતરી કરે છે
- ઉપલબ્ધ મફત ભાષા સહાય સેવાઓ વિશે લોકોને માહિતગાર કરે છે
- ન્યૂ જર્સીના લેંગ્વેજ એક્સેસ કાયદાને અનુસરવાના અમારા પ્રયાસો વિશે લોકોને માહિતગાર રાખે છે
- LEP સાથે લોકોને સેવા આપવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપે છે
- ન્યૂ જર્સીના લેંગ્વેજ એક્સેસ કાયદાનું પાલન કરે છે

---

## વિષયવસ્તુ કોષ્ટક

|                                                                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| South Jersey Transportation Authority ભાષા વપરાશ યોજના                                                    | 1  |
| લેંગ્વેજ એક્સેસ કોઓર્ડિનેટર (Language Access Coordinator, LAC)                                            | 1  |
| પરિચય                                                                                                     | 1  |
| વિષયવસ્તુ કોષ્ટક                                                                                          | 3  |
| A. અમારી એજન્સી અને અમે લોકો સાથે કેવી રીતે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરીએ છીએ                                    | 4  |
| B. મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતી વસ્તી કે જે અમારી એજન્સી સેવા આપે છે<br>અથવા સેવા આપે તેવી સંભાવના છે | 5  |
| C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી                                                     | 6  |
| D. ભાષા સહાય સેવાઓની જોગવાઈ                                                                               | 8  |
| E. ગુણવત્તાની ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ                                                                        | 10 |
| F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના                                                        | 11 |
| G. હિતધારકો સાથે જોડાણ અને આઉટરીચ                                                                         | 11 |
| H. સ્ટાફ તાલીમ                                                                                            | 12 |
| I. રેકૉર્ડકીપિંગ, પાલન દેખરેખ અને રિપોર્ટિંગ માટેની પ્રક્રિયાઓ                                            | 12 |
| પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની ઇન્વેન્ટરી                                                    | 14 |

## A. અમારી એજન્સી અને અમે લોકો સાથે કેવી રીતે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરીએ છીએ

### 1. એજન્સી મિશન

South Jersey Transportation Authority (SJTA) નું મિશન એટલાન્ટિક, કેમડેન, કેપ મે, કમ્બરલેન્ડના આર્થિક વિકાસને ટેકો આપવા માટે ઉદ્ભવતા અન્ય પ્રોજેક્ટ્સ અને સેવાઓના સંપાદન, બાંધકામ, સંચાલન, જાળવણી અને સપોર્ટ દ્વારા મુસાફરી કરતા લોકોને સલામત અને કાર્યક્ષમ પરિવહન પ્રદાન કરવાનું છે. ગ્લોસેસ્ટર અને સાલેમ કાઉન્ટીઓ.

### 2. અમે લોકો સાથે કેવી રીતે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરીએ છીએ

South Jersey Transportation Authority (SJTA) ના કર્મચારીઓ રસ્તાની બાજુમાં સહાયક ક્રૂ, એરપોર્ટ ગ્રાહક સેવા પ્રતિનિધિઓ, શટલ બસ ડ્રાઇવરો અથવા EZPass ગ્રાહક સેવા કેન્દ્ર સ્ટાફ દ્વારા વિવિધ રીતે લોકો સાથે વાતચીત કરે છે.

### 3. સહભાગી સંસ્થાઓ

એક જાહેર સંસ્થા તરીકે, SJTA સત્તા-વ્યાપી ભાષા એક્સેસ નીતિઓ અને પ્રક્રિયાઓના અમલીકરણ અને તેમાં ભાગીદારી માટે પ્રતિબદ્ધ છે જેથી ન્યૂ જર્સીના તમામ રહેવાસીઓને ભાષા અથવા અંગ્રેજી નિપુણતાને ધ્યાનમાં લીધા વિના, SJTA માહિતી અને સેવાઓની સમાન એક્સેસ હોય.

## B. મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતી વસ્તી કે જે અમારી એજન્સી સેવા આપે છે અથવા સેવા આપે તેવી સંભાવના છે

કાયદા માટે જરૂરી છે કે રાજ્ય એજન્સીઓ એવી વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડે જેમની પાસે મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા (LEP) છે. આમાં તેઓ જે વસ્તીને સેવા આપે છે અથવા સેવા આપે તેવી સંભાવના છે તેની જરૂરિયાતોને ઓળખવાનો સમાવેશ થાય છે, જેમાં લેખિત અને બોલાતી ભાષા બંનેને આવરી લેવામાં આવે છે.

કાયદા હેઠળ, એજન્સીઓએ ન્યૂ જર્સીમાં LEP વાળા વ્યક્તિઓ દ્વારા સામાન્ય રીતે બોલાતી સાત (7) ભાષાઓમાં મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો<sup>3</sup> અને માહિતીનું ભાષાંતર કરવું આવશ્યક છે. આ ટોચની સાત ભાષાઓ નક્કી કરવા માટે, અમારી એજન્સી યુએસ સેન્સસ ડેટાનો ઉપયોગ કરે છે (અમેરિકન કોમ્યુનિટી સર્વેના ડેટા સહિત) અને લેંગ્વેજ એક્સેસ ઇમ્પ્રુવમેન્ટેશન લીડ એજન્સીઓ સાથે સલાહ લે છે.

આ ડેટા અમારી એજન્સીને અસરકારક ભાષા એક્સેસ પ્લાનિંગને સુનિશ્ચિત કરીને અમે હાલમાં સેવા આપતા અથવા સેવા આપવાની સંભાવના ધરાવતા સમુદાયોની અન્ય ભાષાની લાક્ષણિકતાઓને સમજવામાં પણ મદદ કરે છે.

આ યોજનાના સમયે, ન્યૂ જર્સીમાં LEP ધરાવતી વ્યક્તિઓ દ્વારા બોલાતી ટોચની ભાષાઓ છે:

1. સ્પેનિશ
2. પોર્ટુગીઝ (બ્રાઝિલિયન બોલી માટે પસંદગી)
3. કોરિયન
4. ગુજરાતી
5. યાઇનીઝ (મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝ સહિત)<sup>4</sup>
6. ફ્રેન્ચ કેઓલ અથવા હૈતીયન કેઓલ
7. અરબી

<sup>3</sup> મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોને P.L. 2023, c.263 માં વ્યાખ્યાયિત કરવામાં આવ્યા છે "એવા દસ્તાવેજો કે જે પ્રોગ્રામ સેવાઓ અથવા લાભોની એક્સેસ, જાળવણી, સમાપ્તિ અથવા બાકાત રાખવા વિશે કાનૂની માહિતીને અસર કરે છે અથવા પ્રદાન કરે છે; જે કાયદા દ્વારા જરૂરી છે; અથવા જે કાનૂની અધિકારોને સમજાવે છે."

<sup>4</sup> જ્યારે બોલાતી યાઇનીઝ મુખ્યત્વે મેન્ડરિન અને કેન્ટોનીઝનો સમાવેશ થાય છે, ત્યારે લેખિત સંદેશાવ્યવહાર માટે અનુવાદ સરળ અને પરંપરાગત યાઇનીઝ માટે અનુરૂપ હોવો જોઈએ.

## 1. રાજ્ય સ્તરે ટોચના સાત સિવાયની ભાષાઓ ઉમેરવી

કાયદામાં એ પણ જરૂરી છે કે રાજ્ય એજન્સીઓ મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોને એજન્સી દ્વારા જરૂરી માનવામાં આવતી અન્ય કોઈપણ ભાષાઓમાં ભાષાંતર કરે છે જે તેઓ સેવા આપે છે.

અમારી એજન્સીએ ટોચના 7 સિવાયની ભાષાઓના ઉમેરા વિશે નીચેનો નિર્ણય લીધો છે:

**SJTA સેવા આપતી વસ્તીની વિવિધ જરૂરિયાતોના આધારે, SJTA વિશેષ, પ્રોજેક્ટ-વિશિષ્ટ દસ્તાવેજોને વિડેટનામી ભાષાંતર કર્યા છે અને સ્થાન અને અસરગ્રસ્ત સમુદાયોના આધારે જરૂરિયાત મુજબ ભવિષ્યના પ્રોજેક્ટ દસ્તાવેજોનું ભાષાંતર કરવાનું પસંદ કરી શકે છે.**

## 2. ઇન્ટરપ્રીટિંગ સેવાઓ માટે ઉપલબ્ધ ભાષાઓ

કાયદા હેઠળ, રાજ્ય એજન્સીઓએ સેવાઓ અથવા લાભો પહોંચાડતી વખતે એજન્સી અને વ્યક્તિ વચ્ચે તે વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષામાં અર્થઘટન સેવાઓ પ્રદાન કરવી આવશ્યક છે.

## 3. LEP સાથેની વસ્તી

LEP સાથેની વસ્તીનું વર્ણન કરો જે અમારી એજન્સી સાથે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરે છે અથવા ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરે છે અથવા અન્યથા જરૂરિયાતમંદ છે અથવા અમારી એજન્સીની સેવાઓ માટે પાત્ર છે. આમાં આંતરિક ડેટા અથવા અન્ય સંબંધિત ડેટાસેટ્સ દ્વારા ચોક્કસ ભાષાની લાક્ષણિકતાઓ અથવા જરૂરિયાતોને ઓળખવાના કોઈપણ પ્રયત્નોનો સમાવેશ થઈ શકે છે, જેમ કે ભાષા સેવા પ્રદાતાઓ, શાળા જિલ્લાઓ, સમુદાય આધારિત સંસ્થાઓ, વ્યવસાયિક સંગઠનો વગેરેની માહિતી.

**SJTA તેના રોડવે, પરિવહન સેવાઓ અને એટલાન્ટિક સિટી ઇન્ટરનેશનલ એરપોર્ટ પર મુસાફરી કરતી તમામ વસ્તીને સેવા આપવા માટે પ્રતિબદ્ધ છે. LEP સાથેની વસ્તી કે જે ક્રિયાપ્રતિક્રિયા કરે છે, અથવા જેઓ SJTA સાથે સંપર્ક કરે છે, તેમાં ન્યૂ જર્સીના રહેવાસીઓ, મુસાફરો, વ્યાપારી ટ્રુક ડ્રાઇવરો, ઇમિગ્રન્ટ્સ, શરણાર્થીઓ, આંતરરાષ્ટ્રીય વિદ્યાર્થીઓ, પ્રવાસીઓ, રાજ્યની બહારના મુલાકાતીઓ અને વંશીય જૂથો અથવા સમુદાયોના અન્ય સભ્યો ઓથોરિટીના સેવાના ક્ષેત્રો સાથે રહેતા અથવા મુસાફરી કરે છે.**

---

## C. ભાષા સહાય સેવાઓ અને ભાષા ઓળખની જરૂરિયાત નક્કી કરવી

જ્યારે LEP ધરાવતી વ્યક્તિ અમારી એજન્સીનો સંપર્ક કરે છે, ત્યારે સ્ટાફે નીચેની રીતે ભાષા સહાયની જરૂર છે કે કેમ તેનું મૂલ્યાંકન કરવું આવશ્યક છે (કોષ્ટકો 1-3).

મુસદ્દો, ઇરાદાપૂર્વક, વિતરણ માટે નહીં

કોષ્ટક 1: રૂબરૂ

| વર્ણન                                                                                                              | (x) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ                                                                   | X                           |
| બહુભાષી ભાષા ઓળખ કાર્ડ્સ, પોસ્ટરો અથવા વિઝ્યુઅલ એઇડ્સનો ઉપયોગ (ઉદાહરણ તરીકે, "હું બોલું છું" પોસ્ટરો)              |                             |
| વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષાને ઓળખવા માટે પ્રશિક્ષિત સ્ટાફની સહાય                                                       |                             |
| વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષાને ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે લાયકાત ધરાવતા દુભાષિયા (રૂબરૂ, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ) તરફથી ટેકો |                             |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):                                                                                                 |                             |

કોષ્ટક 2: ટેલિફોનિક સંદેશાવ્યવહાર

| વર્ણન                                                                                                              | (x) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| વ્યક્તિ અથવા તેમના સાથી દ્વારા સ્વૈચ્છિક સ્વ-ઓળખ                                                                   | X                           |
| વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષાને ઓળખવા માટે પ્રશિક્ષિત સ્ટાફની સહાય                                                       |                             |
| વ્યક્તિની પ્રાથમિક ભાષાને ઓળખવા/પુષ્ટિ કરવા માટે લાયકાત ધરાવતા દુભાષિયા (રૂબરૂ, ફોન પર અને/અથવા દૂરસ્થ) તરફથી ટેકો | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):                                                                                                 |                             |

### કોષ્ટક ૩: ઇલેક્ટ્રોનિક સંચાર

| વર્ણન                                                                               | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| એજન્સીની વેબસાઇટ પર ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓની નોટિસ                                  | X                           |
| લાગુ સ્વરૂપો, પત્રો અને / અથવા ઇમેઇલ સંદેશાવ્યવહારમાં સમાવેશ થયેલ બહુભાષી ટેગલાઇન્સ |                             |
| વેબસાઇટ પર બહુભાષી ચેટબોટ                                                           |                             |
| ફક્ત પ્રાથમિક ભાષાને ઓળખવા માટે સ્વચાલિત અનુવાદ સાધનોનો ઉપયોગ                       | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):                                                                  |                             |

## D. ભાષા સહાય સેવાઓની જોગવાઈ

### 1. મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજ અનુવાદ

કાયદામાં મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદની જરૂર છે. P.L. 2023, c.263 માં મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની વ્યાખ્યા કરવામાં આવી છે, "એવા દસ્તાવેજો કે જે પ્રોગ્રામ સેવાઓ અથવા લાભોની એક્સેસ, જાળવણી, સમાપ્તિ અથવા બાકાત રાખવા વિશે કાનૂની માહિતીને અસર કરે છે અથવા પ્રદાન કરે છે; જે કાયદા દ્વારા જરૂરી છે; અથવા જે કાનૂની અધિકારોને સમજાવે છે."

અમારી એજન્સી પાસે મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટે નીચેના સંસાધનો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 4).

### કોષ્ટક 4: મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોના અનુવાદ માટેના સંસાધનો

| સ્ત્રોત                                           | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| લાયકાત, પ્રશિક્ષિત અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી સ્ટાફ |                             |
| ઠેકેદાર                                           | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):                                |                             |

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનું અનુવાદ એ એક ચાલુ પ્રક્રિયા છે. પરિશિષ્ટ 1 આ પ્રકાશનની તારીખ મુજબ અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની સૂચિ પ્રદાન કરે છે. આ સૂચિ વાર્ષિક અહેવાલના ભાગ રૂપે ઓછામાં ઓછા વાર્ષિક ધોરણે જાળવવામાં આવશે અને અપડેટ કરવામાં આવશે.

### 2. ભાષા અર્થઘટન સેવાઓ

અમારી એજન્સી પાસે બોલાતી અથવા સાંકેતિક ભાષાના અર્થઘટન વિનંતીઓ માટે નીચેના



## મુસદ્દો, ઇરાદાપૂર્વક, વિતરણ માટે નહીં

મફત સંસાધનો ઉપલબ્ધ છે (કોષ્ટક 5).

**કોષ્ટક 5: બોલાતી અથવા સક્રિય ભાષા અર્થઘટન વિનંતીઓ માટેના સંસાધનો**

| સ્ત્રોત                                                      | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| લાયકાત, પ્રશિક્ષિત અને/અથવા નિયુક્ત બહુભાષી સ્ટાફ તરફથી સહાય |                             |
| ઓવર-ધ-ફોન અર્થઘટન સેવાઓ                                      | X                           |
| વ્યક્તિગત અર્થઘટન સેવાઓ                                      |                             |
| વીડિયો-રિમોટ ઇન્ટરપ્રીટિંગ સેવાઓ                             | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો):                                           |                             |

### 3. વધારાના સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ

**કોષ્ટક 6: સુલભતા સાધનો અને સેવાઓ**

| સાધનો અથવા સેવા                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| એજન્સી પ્રોગ્રામ્સમાં મદદ માટે ટેલિફોન વોઇસ મેનુ નીચેની ભાષાઓમાં ઉપલબ્ધ છે (સ્પષ્ટ કરો):                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                             |
| પ્રશિક્ષિત બહુભાષી સ્ટાફ LEP ધરાવતી વ્યક્તિઓ સાથે પસંદગીની ભાષાઓમાં વાતચીત કરી શકે છે, જેમાં (સ્પષ્ટ કરો):                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                             |
| હિયરિંગ ઇન્ડક્શન લૂપ્સ, પોકેટ ટોકર્સ, કેપ્શનિંગ, વીડિયો-રિમોટ ઇન્ટરપ્રીટિંગ અને/અથવા એક સાથે અર્થઘટન સાધનો જેવા સહાયક સહાયકોની ઍક્સેસ                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |
| ભાગીદાર એજન્સીઓ દ્વારા સેવાઓ જે સહાયક સહાયની જરૂર હોય તેવા લોકોને સેવા આપે છે, જેમાં નીચેનાનો સમાવેશ થાય છે:                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |
| ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ હ્યુમન સર્વિસીસ ડિવિઝન ઓફ ધ ડેફ એન્ડ હાર્ડ ઓફ હિયરિંગ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTA જાહેર જનતાના તમામ સભ્યો માટે સુલભતાને જાળવી રાખવા અને વધારવા માટે પ્રતિબદ્ધ છે. આ પ્રતિબદ્ધતા ઓથોરિટીને તમામ સેવાઓમાં વ્યાપક સુલભતાના પગલાંનું સતત મૂલ્યાંકન, અમલીકરણ અને સુધારવા માટે પ્રેરિત કરે છે. SJTA બહેરા અથવા સાંભળવાની અછત ધરાવતી વ્યક્તિઓ માટે અસરકારક સંદેશાવ્યવહાર અને સુલભતાની ખાતરી કરવા માટે સમર્પિત છે, જેમાં જરૂરી સહાયક સહાય અને સેવાઓની જોગવાઈનો સમાવેશ થાય છે. | X                           |

## E. ગુણવત્તાની ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ

ભાષા સહાય સેવાઓ સચોટ, ઉચ્ચ-ગુણવત્તાવાળી અને સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે તેની ખાતરી કરવા માટે, ચાલી રહેલી અથવા આયોજિત પ્રવૃત્તિઓમાં શામેલ છે (કોષ્ટક 7):

### કોષ્ટક 7: ગુણવત્તા ખાતરી માટેની પદ્ધતિઓ

| પદ્ધતિ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| સાદી ભાષાના ઉપયોગને પ્રાધાન્ય આપવું                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | X                           |
| ગુણવત્તા ખાતરી ધોરણો લાગુ કરતા ચકાસાયેલ કોન્ટ્રાક્ટરોનો ઉપયોગ કરીને ખાતરી કરવી કે તેના ભાષાશાસ્ત્રીઓ અનુભવી, તાલીમ પામેલા અને યોગ્ય પ્રમાણિત છે અને ભાષાકીય અને સાંસ્કૃતિક રીતે સક્ષમ છે.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | X                           |
| વિકેતાઓ દ્વારા પૂરી પાડવામાં આવતી અર્થઘટન અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તાનું નિરીક્ષણ અને ટ્રેક કરવું, અને તે સેવાઓની ગુણવત્તા પર નજર રાખવા માટે સ્ટાફને તાલીમ આપવી.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | X                           |
| વિકેતા કરારમાં ગુણવત્તાની ખાતરી આવશ્યકતાઓનો સમાવેશ થાય છે, દા.ત., ગ્લોસરીઓ, અનુવાદ સમીક્ષા, અનુવાદ મેમરીનો ઉપયોગ, સ્થાનિકીકરણ સોફ્ટવેર, ડેસ્કટોપ પ્રકાશન, વગેરે.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | X                           |
| સમયાંતરે અર્થઘટન અને અનુવાદ સેવાઓની ગુણવત્તા ચકાસવા માટે સમુદાય આધારિત સંસ્થાઓ સાથે ભાગીદારી                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | X                           |
| ભાષાઓમાં અનુવાદિત દસ્તાવેજોનું સમયાંતરે પરીક્ષણ કરવું અને ભાષાઓમાં વ્યાખ્યાન સેવાઓ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | X                           |
| સહાયક સહાય અને સાધનોની ગુણવત્તા અને યોગ્ય જાળવણીની ખાતરી કરવી, જેમ કે હિયરિંગ ઇન્ડક્શન લૂપ્સ, પોકેટ ટોકર્સ, કેપ્શનિંગ, ટેબ્લેટ્સ અને/અથવા એક સાથે અનુવાદ સાધનો                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTA ભાષા એક્સેસની જરૂરિયાતો અને પ્રક્રિયાઓનું મૂલ્યાંકન કરવાનું ચાલુ રાખશે તેની ખાતરી કરવા માટે કે જાહેર જનતાના તમામ સભ્યોને અસરકારક રીતે ટેકો આપવામાં આવે છે અને સેવા આપવામાં આવે છે. આ પ્રતિબદ્ધતા SJTA ની સ્થાપિત પ્રથાઓ, પ્રોટોકોલ અને પ્રક્રિયાઓ દ્વારા મજબૂત બનાવવામાં આવે છે, જેમાં નિયમિત ડેટા વિશ્લેષણ, અર્થઘટન સેવાઓની એક્સેસ, મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની પ્રાધાન્યતા અને સાંસ્કૃતિક યોગ્યતા અને અસરકારક સંદેશાવ્યવહાર વ્યૂહરચના પર ધ્યાન કેન્દ્રિત કરતી ચાલુ સ્ટાફ તાલીમ શામેલ છે. | X                           |

## F. મફત ભાષા સહાય સેવાઓની ઉપલબ્ધતા વિશે જાહેર સૂચના

અમારી એજન્સી LEP ધરાવતી વ્યક્તિઓને સહાયક સહાય અને સાધનો સહિતની જરૂરી ભાષાઓમાં તેમના મફત ભાષા સહાય સેવાઓના અધિકાર વિશે નીચેની રીતે જાણ કરે છે (કોષ્ટક 8):

### કોષ્ટક 8: જાહેર સૂચના

| પદ્ધતિ                                                                                                                                                                                                                              | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| જાહેર જનતા માટે ખૂબ દૃશ્યમાન વિસ્તારોમાં ચિહ્નો અને પોસ્ટરો                                                                                                                                                                         |                             |
| એજન્સીની વેબસાઇટ પરની માહિતી જે ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓ, પ્રક્રિયાઓ અને કાયદા દ્વારા જરૂરી દસ્તાવેજોનું વર્ણન કરે છે                                                                                                                 | X                           |
| મુદ્રિત સામગ્રી, પ્રકાશનો અને જાહેરાતો                                                                                                                                                                                              | X                           |
| ટેલિફોન વોઇસ મેનૂ બિન-અંગ્રેજી ભાષાઓમાં માહિતી પ્રદાન કરે છે                                                                                                                                                                        |                             |
| જાહેર સેવાની ઘોષણાઓ                                                                                                                                                                                                                 |                             |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTA ના આશ્રયદાતાઓની વિવિધ જરૂરિયાતોને વધુ સારી રીતે સેવા આપવા માટે, અમારા કર્મચારીઓને મર્યાદિત અંગ્રેજી નિપુણતા ધરાવતા વ્યક્તિઓને સહાય કરવા માટે કરાર કરેલી અનુવાદ સેવાનો ઉપયોગ કરવા માટે તાલીમ આપવામાં આવે છે. | X                           |

## G. હિતધારકો સાથે જોડાણ અને આઉટરીચ

ભાષા એક્સેસ આયોજન અને અમલીકરણ અંગે LEP સાથે વસ્તીનું પ્રતિનિધિત્વ કરતી સમુદાય અથવા હિસ્સેદાર સંસ્થાઓ સાથે અમારી એજન્સીની સગાઈમાં શામેલ છે (કોષ્ટક 9):

### કોષ્ટક 9: હિતધારકો સાથે જોડાણ અને આઉટરીચ

| પદ્ધતિ                                                                                                                                                 | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| અમારી ભાષા એક્સેસ પ્લાનિંગને જાણ કરવા માટે હિસ્સેદારોની સગાઈ હાથ ધરવી, જેમાં જૂથો અને/અથવા વન-ટુ-વન મીટિંગ્સ સાથે જાહેર શ્રવણ સત્રોનો સમાવેશ થઈ શકે છે |                             |
| આ યોજનાનો અમલ અને અપડેટ થતાં હિસ્સેદારોની સગાઈ હાથ ધરવા અને જાળવવાની યોજના બનાવવી, જેમાં જાહેર શ્રવણ સત્રો અને/અથવા એક-એક બેઠકોનો સમાવેશ થઈ શકે છે     | X                           |

મુસદ્દો, ઇરાદાપૂર્વક, વિતરણ માટે નહીં

| પદ્ધતિ                                                                                                                                                                                             | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| વિવિધ ભાષા સમુદાયોમાંથી LEP ધરાવતા વ્યક્તિઓ સુધી પહોંચવા માટે પ્રોગ્રામ / સેવા-વિશિષ્ટ આઉટરીચ અને સંદેશાવ્યવહાર માટે સ્પષ્ટ અને માપી શકાય તેવા લક્ષ્યો હોવા                                        | X                           |
| એજન્સીની ભાષા એક્સેસ સેવાઓ સંબંધિત માહિતીનો પ્રસાર કરવા માટે સ્થાનિક, સાંસ્કૃતિક અને ભાષાકીય રીતે વૈવિધ્યસભર સમુદાય-આધારિત સંસ્થાઓ અને મીડિયાનો સમાવેશ કરતી વિતરણ સૂચિઓ જાળવવી અને તેનો ઉપયોગ કરવો |                             |
| ભાષા એક્સેસ પ્રશ્નો, પ્રતિસાદ અને/અથવા ચિંતાઓ માટે પ્રતિસાદ અને/અથવા જાહેર ઇમેઇલ સરનામું મેળવવા માટેની વેબસાઇટ                                                                                     | X                           |

## H. સ્ટાફ તાલીમ

P.L. 2023, c.263 ના અમલીકરણમાં સામેલ સ્ટાફ માટે, વાર્ષિક તાલીમમાં નીચેના વિષયો શામેલ છે (કોષ્ટક 10):

### કોષ્ટક 10: સ્ટાફ તાલીમ

| વિષય                                                                        | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે એજન્સીની કાનૂની જવાબદારીઓ                   | X                           |
| એજન્સીની ભાષા એક્સેસ નીતિઓ અને પ્રોટોકોલ                                    | X                           |
| ભાષા સહાય સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે એજન્સીના સંસાધનો અને શ્રેષ્ઠ પદ્ધતિઓ        |                             |
| દુભાષિયાઓ અને અનુવાદકો સાથે કેવી રીતે એક્સેસ કરવું અને કામ કરવું            | X                           |
| સાંસ્કૃતિક યોગ્યતા અને સાંસ્કૃતિક સંવેદનશીલતા                               | X                           |
| અનુવાદ અને અશંઘટન સેવાઓ કેવી રીતે મેળવવી                                    | X                           |
| LEP ધરાવતી વ્યક્તિઓને પૂરી પાડવામાં આવતી ભાષા એક્સેસ સેવાઓનો રેકૉર્ડ જાળવવો | X                           |

## I. રેકૉર્ડકીપિંગ, પાલન દેખરેખ અને રિપોર્ટિંગ માટેની પ્રક્રિયાઓ

### 1. વાર્ષિક આંતરિક દેખરેખ

## મુસદ્દો, ઇરાદાપૂર્વક, વિતરણ માટે નહીં

અમારી એજન્સી P.L. 2023, c.263 દ્વારા (કોષ્ટક 11) નું પાલન સુનિશ્ચિત કરવા માટે આ યોજનાના અમલીકરણનું નિરીક્ષણ કરે છે:

### કોષ્ટક 11: વાર્ષિક આંતરિક દેખરેખ

| પદ્ધતિ                                                                                           | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| આ યોજનાના એજન્સીના અમલીકરણ પર દેખરેખ રાખવા માટે મિકેનિઝમની સ્થાપનાને ટેકો આપવો                   | X                           |
| P.L. 2023, c.263 ના પાલન પર એજન્સીના વાર્ષિક અહેવાલ માટે જરૂરી ડેટા એકત્રિત કરવો અને સંકલિત કરવો | X                           |
| P.L. 2023, c.263 અનુસાર વાર્ષિક અહેવાલ સમયસર સબમિટ કરવો                                          | X                           |

## 2. આંતરિક રેકૉર્ડકીપિંગ

અમારી એજન્સી સતત ધોરણે ભાષા એક્સેસ-સંબંધિત ડેટાને ટ્રેક કરે છે. ચાલુ ટ્રેકિંગમાં શામેલ છે [કોષ્ટક 12]:

### કોષ્ટક 12: આંતરિક રેકૉર્ડકીપિંગ

| મેટ્રિક                                                                                         | (X) જે લાગુ પડે છે તે તપાસો |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| ભાષા સહાય સેવાઓ માટે વિનંતીઓની આવતંત્ર                                                          | X                           |
| વિનંતીઓ કેવી રીતે પૂરી કરવામાં આવી હતી                                                          | X                           |
| શું ભાષા સહાય સેવાઓ જરૂરી સાત સિવાય અન્ય ભાષાઓમાં વિનંતી કરવામાં આવી હતી                        | X                           |
| એજન્સી કેવી રીતે ઉપલબ્ધ ભાષા સહાય સેવાઓની LEP સાથેની વસ્તીને જાણ કરવાનો ઇરાદો ધરાવે છે          | X                           |
| LEP ધરાવતી વ્યક્તિઓને ભાષા સહાય સેવાઓની વાસ્તવિક જોગવાઈનું એજન્સી કેવી રીતે દસ્તાવેજીકરણ કરે છે | X                           |
| અન્ય (સ્પષ્ટ કરો): SJTA તમામ ઇમરજન્સી ફોન કોલ્સ માટે રેકૉર્ડ્સ ફોન લાઇન જાળવે છે.               | X                           |

## પરિશિષ્ટ 1: અનુવાદિત મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોની ઇન્વેન્ટરી

મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજોનું અનુવાદ એ એક ચાલુ પ્રક્રિયા છે. આ પ્રકાશનની તારીખ સુધીમાં, નીચેના મહત્વપૂર્ણ દસ્તાવેજો નીચેની ભાષાઓમાં જાહેરમાં ઉપલબ્ધ છે: [www.sjta.com](http://www.sjta.com)